***04.12.24 Friday 7:00 рм***

Верою Енох переселен был так, что не видел смерти; и не стало его, потому что Бог переселил его. Ибо прежде переселения своего получил он свидетельство, что угодил Богу (Евр.11:5).

***By faith Enoch was taken away so that he did not see death, "And was not found, because God had taken him"; for before he was taken he had this testimony, that he pleased God. (Hebrews 11:5).***

***Угодить Богу.***

***To please God.***

Предметом свидетельства, которое дано было Еноху за то, что Енох угодил Богу – являлось его перстное тело, изменённое во мгновении ока в небесное тело, **образ которого он носил в своём сердце** по откровению Святого Духа в течение 300 лет, в формате обетования на усыновление своего тела искуплением Христовым.

***The subject of the testimony that was given to Enoch because he had pleased God – was his earthly body that was transformed in the blink of an eye into a heavenly body, the image of which he carried in his heart according to the revelation of the Holy Spirit over a span of 300 years, in the format of the promise for the adoption of our body through the redemption of Christ.***

Практически, этот уникальный стих, хотя и относится к эталону героев веры, наделённых Верой Божией, стоит в определённом уединении от всех других героев веры, приведённых в этой главе для подражания их веры.

***Basically, this unique verse, although it relates to the standard of the heroes of faith that are endowed with the Faith of God, it stands in a certain seclusion from all the other heroes of the faith brought up in this chapter to imitate their faith.***

Потому что, в отличии от Еноха, о всех других героях веры мы имеем такое свидетельство:

***Because apart from Enoch, we have this testimony regarding all the other heroes of faith:***

«Все сии умерли в вере, не получив обетований, а только издали видели оные, и радовались, и говорили о себе, что они странники и пришельцы на земле (Евр.11:13).»

***These all died in faith, not having received the promises, but having seen them afar off were assured of them, embraced them and confessed that they were strangers and pilgrims on the earth. (Hebrews 11:3).***

А посему, в этом стихе, сокрыта такая соработа веры человека с Верой Божией, которая в данных словах, представлена в откровении особого обетования, данного Богом человеку, состоящего в том, что Бог, после того, когда человек **взрастит** своего Мафусала в образ мужа совершенного, который достигнет возраста 300 лет, намерен **переселить** человека на небо, минуя положенную всем смерть.

***Thus, in this verse is hidden a kind of collaboration between the faith of man with the Faith of God, which in these words is present in the revelation of a special promise given by God to a person and is comprised of the fact that God, after a person has grown his Methuselah in the dignity of a perfect man, who will reach 300 years of age, intends to relocate man to heaven, thereby allowing him to bypass death set for all mankind.***

Таким образом, в данном стихе вера человека представлена, в таком повиновении Вере Божией, в которой он призван был победить в теле своём смерть, чтобы затем ходить пред Богом в течение 300 лет так, чтобы угодить Богу, и таким путём, получить право на власть, быть переселённым на небо, минуя положенную всем смерть.

***Thus, in this verse the faith of a person is presented in a kind of obedience to the Faith of God in which he was called to overcome death in his body in order to then walk before God over a span of 300 years in order to please God and in this manner, receive the right to power to be relocated to heaven, bypassing death set for all mankind.***

Таким образом, не рождение Мафусала, а **хождение пред Богом в течение 300 лет взращивания Мафусала,** является – угождением Богу.

***Thus, it was not the birth of Methuselah, but walking before God over a span of 300 years while growing Methuselah that is – pleasing to God.***

Исходя из откровений Писания, переселение на небо к Богу, минуя положенную всем смерть – это самая светлая надежда нашего упования, которая была сокрыта от прежних веков и сохранялась для боящихся Бога на небесах, которые достигнут последнего времени.

***According to revelations from Scripture, relocation to heaven with God, bypassing death – is the brightest hope of our trust, which was hidden from past generations and was kept for those who fear God in heaven and will reach the end times.***

А посему, это уникальное обетование, призвано быть открытым Богом только в последнее время, через повиновение веры человека Вере Божией, представленной в Писании, в благовествуемых словах Апостолов и пророков, призванных быть устами Бога.

***And so, this unique promise was called to be revealed by God only in the end times, through the obedience of a person’s faith to the Faith of God presented in Scripture in the preached words of the Apostles and prophets called to be the mouth of God.***

И определяется Писанием, обетование этой славной надежды, для боящихся Бога последних дней, как чистое неисследимое и нетленное наследие во Христе Иисусе, сохраняемое для них на небесах, которое готово будет открыться только к последнему времени.

***And the promise of this glorious hope is defined by Scripture for those that fear God in the end times – as a pure unsearchable and imperishable inheritance in Christ Jesus, kept for them in heaven, which was ready to be revealed only in the end times.***

Как написано: «Благословен Бог и Отец Господа нашего Иисуса Христа, по великой Своей милости возродивший нас воскресением Иисуса Христа из мертвых к упованию живому, к наследству нетленному, чистому, неувядаемому,

Хранящемуся на небесах для вас, силою Божиею через веру соблюдаемых ко спасению, готовому открыться в последнее время (1Пет.1:3-5).

***As written: Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, who according to His abundant mercy has begotten us again to a living hope through the resurrection of Jesus Christ from the dead,***

***to an inheritance incorruptible and undefiled and that does not fade away, reserved in heaven for you, who are kept by the power of God through faith for salvation ready to be revealed in the last time. (1 Peter 1:3-5).***

Это обетование, как раз и призвано являться нашей главной, и благородной целью, которую мы можем наследовать, не иначе, как только, через познание благой, угодной, и совершенной воли Бога.

***This promise is called to be our main and noble goal which we can inherit only by acknowledging the good, acceptable, and perfect will of God.***

Которая является для нас, той самой истиной, через познание которой, по словам Христа, мы призваны стать свободными от рабства греха, чтобы получить право на власть - быть рабами праведности, которым принадлежит обетование сей надежды.

***Which for us is the very truth, through knowledge of which, according to the words of Christ, we are called to become free from slavery to sin in order to receive the right to power to be servants of righteousness to whom the promise of this hope belongs.***

Как написано: «Тогда сказал Иисус к уверовавшим (то есть, в *утвердившихся)* в Нём Иудеях: если пребудете в слове Моем, то вы истинно Мои ученики, и познаете истину, и истина сделает вас свободными (Ин.8:31,32)».

***As written: Then Jesus said to those Jews who believed (those that affirmed) Him, "If you abide in My word, you are My disciples indeed. And you shall know the truth, and the truth shall make you free." (John 8:31-32).***

Обратите внимание! Не посты и молитвы покаяния, ни внедрённые духами обольщения противными истине инкаунтерами, которые якобы призваны сделать святых свободными от греха, а только познание истины учения Иисуса Христа, пришедшего во плоти,

***Pay attention! It is not fasts and prayers of repentance, nor implemented encounters by the spirits of seduction that resist truth which are “supposedly” called to make saints free from sin, but rather the knowledge of the truth of the teaching of Jesus Christ Who came in the flesh,***

Призвано сделать нас свободными от греха, чтобы облечь нас в священные и царственные ризы учеников Христовых, которые сделают нас способными познавать всякую истину, в благовествуемых словах Апостолов и пророков Христовых.

***Is called to make us free from sin in order to clothe us in priestly and royal garments of disciples of Christ, which will make us capable of acknowledging every truth in the preached words of the Apostles and prophets of Christ.***

Таким образом, исходя из данных слов Христа, для переселения на небо, минуя положенную всем смерть – необходимо сочетаться с истиной благовествуемого нам слова в брачном союзе, состоящем в вере в определённое обетование,

***In this manner, proceeding from these words of Christ, for relocation to heaven, bypassing death that is meant for all – it is necessary to unite with the truth of the preached word through a marital union, comprised of faith in specific promises,***

Которое может быть, нам открыто нашему сердцу, только через пребывание в благовествуемом слове или же, в повиновении нашей веры Вере Божией, в словах посланников Бога – что и делает нас истинными учениками Христовыми или рабами праведности.

***Which could be opened to our heart only through our dwelling in the preached word, or the obedience of our faith to the Faith of God in the words of the messengers of God – which makes us true disciples of Christ, or servants of righteousness.***

**Именно неземной статус ученика Христова – даёт нам способность познавать истину или же, заключить с истиной брачный союз.**

***It is specifically the unearthly status of a disciple of Christ that gives us the ability to know the truth, or to make a marital union with the truth.***

И, только такой брачный союз с истиной слова Божия – делает нас совершенными во Христе Иисусе или же, свободными от рабства царствующего греха, живущего в нашем теле, в лице ветхого человека с делами его, и облекает нас в благородное рабство праведности.

***It is only this kind of marital union with the truth of the word of God that makes us perfect in Christ Jesus, or, free from slavery to reigning sin living in our body in the face of the old man with his works, and clothes us in the noble slavery of righteousness.***

Или в желанное господство над нами истины, которую мы сокрыли в сердце своём, в формате начальствующего учения Христова, которая призвана выражать себя в плоде уст нашего кроткого языка, который рассматривается Писанием в нашем мудром сердце – древом жизни.

***Or the desirable rulership of truth over us that we had hidden in our heart in the format of the reigning teaching of Christ, which is called to express itself in the fruit of the lips of our meek tongue, which is viewed by Scripture in our wise heart as – the tree of life.***

Как написано: «Кроткий язык - древо жизни, но необузданный - сокрушение духа (Прит.15:4).»

***As written: A wholesome [meek] tongue is a tree of life, But perverseness [unbridledness] in it breaks the spirit. (Proverbs 15:4).***

Таким образом, переселение на небо, минуя положенную всем нам смерть, как написано: «И как человекам положено однажды умереть, а потом суд, так и Христос, однажды принеся Себя в жертву, чтобы подъять грехи многих, во второй раз явится не для очищения греха, а для ожидающих Его во спасение (Евр.9:27,28).

***In this manner, relocation to heaven bypassing death that is meant for all, as written: And as it is appointed for men to die once, but after this the judgment, so Christ was offered once to bear the sins of many. To those who eagerly wait for Him He will appear a second time, apart from sin, for salvation. (Hebrews 9:27-28).***

Ожидание спасения своего тела, усыновлением Христовым, которое необходимо нам, чтобы переселиться на небо, минуя положенную всем нам смерть – является славным обетованием, призванным исполниться в последнее время в преддверии нашей надежды,

***Awaiting the salvation of our body through the adoption of Christ which is necessary for us in order to be relocated to heaven, bypassing death meant for all – is the glorious promise that is called to be fulfilled during the end times at the door of our hope.***

Которая как раз и является главной целью нашего нетленного и неисследимого наследия, во Христе Иисусе, которое тесно связано с рядом других клятвенных обетований Бога, без облечения в которые, мы не будем допущены к переселению на небо, минуя положенную всем смерть, которую победил Енох.

***Which is the main goal of our imperishable and unsearchable inheritance in Christ Jesus, which is closely related to other sworn promises of God, without clothing into which, we will not be allowed to relocate to heaven, bypassing death that is meant for all, which Enoch had overcome.***

Так как все сии обетования, включая усыновление нашего тела искуплением Христовым - являются неотъемлемой частью нашего нетленного наследия во Христе Иисусе. В силу чего нам необходимо будет ответить на четыре главных вопроса:

***Because all of the promises, including the promise of the adoption of our body through the redemption of Christ – is an integral part of our imperishable inheritance in Christ Jesus. Because of which, we will need to answer four main questions:***

**Вопрос первый:** что необходимо предпринять для того, чтобы получить способность платить цену за право ходить пред Богом, дабы угодить Богу и получить живое свидетельство, что мы угодили Богу?

***First question: What must be done to receive the ability to pay the price for the right to walk before God in order to please God and receive a living testimony that we have pleased God?***

**Вопрос второй:** какими критериями и характеристиками в Писании определяется полнота нашего чистого, нетленного и неисследимого наследия во Христе Иисусе?

***Second question: what criteria and characteristics in Scripture define the fulness of our pure, imperishable, and unsearchable inheritance in Christ Jesus?***

**Вопрос третий:** какую цену необходимо заплатить, чтобы соработать своей верой с Верой Божией, чтобы таким образом угодить Богу?

***Third question: what price must be paid to collaborate our faith with the Faith of God so that in this manner, we could please God?***

**Вопрос четвёртый:** по каким результатам следует испытывать себя самого в вере ли мы, на предмет того, что мы ходим пред Богом?

***Fourth question: by what results should we test ourselves if we are in the faith, and that we walk before God?***

**Вопрос второй:** какими критериями и характеристиками в Писании определяется полнота нашего чистого, нетленного и неисследимого наследия во Христе Иисусе?

***Second question: with what criteria and characteristics does Scripture define the fullness of our pure, imperishable, and unsearchable inheritance in Christ Jesus?***

Которое не даётся нам в предмете некоего меню в ресторане, где мы можем что-то выбрать, а что-то оставить, учитывая, что за каждое клятвенное обетование, входящее в состав нашего нетленного и неисследимого наследия во Христе Иисусе необходимо платить цену?

***Which is given to us not as a menu in a restaurant where we can choose something or leave something, given that for every sworn promise that is part of our imperishable and unsearchable inheritance in Christ Jesus, a price must be paid.***

Так как **каждое обетование** даётся нам исключительно в формате семени, которое мы, приняв в очищенную от мёртвых дел нашу совесть или нашу сердечную почву, **призваны взрастить в плод духа**.

***Because every promise is given to us exclusively in the format of a seed which we accepted in our conscience (or soil of our heart) that is cleansed from dead works, so that we can grow it into the fruit of the spirit.***

Не разумея определения полноты своего воздаяния, в формате нашего нетленного и неисследимого наследия, мы не сможем поместить его в своё сердце в предмете Веры Божией. А следовательно, у нас не будет никакого основания и способности ходить пред Богом, чтобы угодить Богу.

***Without understanding the fullness of our reward in the format of our imperishable and unsearchable inheritance, we cannot place it in our heart in the subject of the Faith of God. And therefore, we will have no basis or ability to walk before God to please God.***

Рассмотрим **двенадцать составляющих** нашего чистого, нетленного и неисследимого наследия, хотя их и гораздо больше.

***We will look at twelve components of our pure, imperishable, and unsearchable inheritance, although many more exist.***

**1. Составляющей** определение нашего чистого, нетленного и неисследимого наследия во Христе Иисусе – **является Сам Господь.**

***1. Component of the definition of our pure, imperishable, and unsearchable inheritance in Christ Jesus – is the Lord Himself.***

Как написано: **Господь есть часть наследия моего и чаши моей**. Ты держишь жребий мой. Межи мои прошли по прекрасным местам, и наследие мое приятно для меня (Пс.15:5,6).

***As written: O Lord, You are the portion of my inheritance and my cup; You maintain my lot. The lines have fallen to me in pleasant places; Yes, I have a good inheritance. (Psalms 16:5-6).***

Бог отдаёт Самого Себя в часть наследия Своим потомкам, то есть, той категории святых, которые родились от Бога или от семени слова истины, через слушание и повиновение благовествуемому слову.

***God gives Himself as a part of an inheritance to His descendants. To the category of saints that has been born of God or born from the seed of the word of truth by hearing and submitting to the preached word.***

А тем, которые приняли Его, верующим во имя Его, дал власть быть чадами Божиими, которые ни от крови, ни от хотения плоти, ни от хотения мужа, но от Бога родились (Ин.1:12,13).

***But as many as received Him, to them He gave the right to become children of God, to those who believe in His name: who were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God (John 1:12-13).***

**2. Составляющей** определение нашего нетленного и неисследимого наследия во Христе Иисусе – является детоводитель ко Христу в формате закона Моисеев, в тенях и образах которого сокрыта заповедь Господа Иисуса Христа, в достоинстве учения Христова.

***2. Component of the definition of our pure, imperishable, and unsearchable inheritance in Christ Jesus – is the tutor to Christ, in the format of the law of Moses, in the shadows and images of which is contained the commandment of the Lord Jesus Christ, in the dignity of the teaching of Christ.***

Закон дал нам Моисей, **наследие обществу Иакова**. И он был царь Израиля, когда собирались главы народа вместе с коленами Израилевыми (Вт.33:4,5).

***Moses commanded a law for us, A heritage [an inheritance] of the congregation of Jacob. And He was King in Jeshurun, When the leaders of the people were gathered, All the tribes of Israel together. (Deuteronomy 33:4-5).***

Общество Иакова – это общество потомков Авраама. Впервые порядок Царства Небесного, содержащийся в учении Иисуса Христа, пришедшего во плоти, был отражён в образе 12 сыновей Иакова, имена которых были записаны на 12 жемчужных воротах нового Иерусалима, **с востока трое ворот, с севера трое ворот, с юга трое ворот, с запада трое ворот.**

***The congregation of Jacob is the congregation of the descendants of Abraham. First, the order of the Kingdom of Heaven contained in the teaching of Jesus Christ Who came in the flesh was highlighted in the image of the 12 sons of Jacobs, whose names were engraved on the 12 pearly gates of new Jerusalem with three gates on the east, three gates on the north, three gates on the south, and three gates on the west.***

Он имеет славу Божию. Светило его подобно драгоценнейшему камню, как бы камню яспису кристалловидному. Он имеет большую и высокую стену, имеет двенадцать ворот и на них двенадцать Ангелов; на воротах написаны имена двенадцати колен сынов Израилевых: с востока трое ворот, с севера трое ворот, с юга трое ворот, с запада трое ворот (Откр.21:11-13).

***Having the glory of God. Her light was like a most precious stone, like a jasper stone, clear as crystal. Also she had a great and high wall with twelve gates, and twelve angels at the gates, and names written on them, which are the names of the twelve tribes of the children of Israel: three gates on the east, three gates on the north, three gates on the south, and three gates on the west.  (Revelation 21:11-13).***

Трое ворот, находящихся на каждой из четырёх сторон нового Иерусалима – это образ учения Иисуса Христа, в 12 базовых учениях.

***Three gates found on each of the four sides of new Jerusalem – is the image of the teaching of Jesus Christ in twelve base teachings.***

Состоящих, во-первых (Север) – из учения о крещениях, состоящего в трёх функциях - Водою, Духом Святым и Огнём.

***Comprised of, first (North) – is the doctrine of baptisms, comprised of three functions – Water, Holy Spirit, and Fire.***

Во-вторых (Юг) - из учения о возложении рук, состоящего в трёх функциях - Завета Крови; Завета Соли, и Завета Мира или Покоя.

***Second (South) – is the doctrine of the laying on of hands, comprised of three functions – Covenant of Blood; Covenant of Salt; and Covenant of Peace or Rest.***

В-третьих (Запад) - из учения о воскресении мёртвых, состоящего в трёх функциях - рождении от Воды; в рождении от Духа; и в рождении к Престолу.

***Third (West) – is the doctrine of the resurrection of the dead, comprised of three functions – birth from Water; birth from Spirit; and birth to the Throne.***

И четвёртое учение, (Восток) в его трёх функциях – это учение о Суде Вечном, состоящее из воли Божией – Благой; Угодной и Совершенной.

***And the fourth doctrine (East) in its three functions – the doctrine of Eternal Judgment that is comprised of the will of God – Good, Acceptable, and Perfect.***

Посему, облекаясь в начальствующее учение Христова, поспешим к совершенству; и не станем снова полагать основание обращению от мертвых дел и вере в Бога, учению о крещениях, о возложении рук, о воскресении мертвых и о суде вечном (Евр.6:1,2).

***Therefore, being clothed in the reigning teaching of Christ, let us go on to perfection, not laying again the foundation of repentance from dead works and of faith toward God, of the doctrine of baptisms, of laying on of hands, of resurrection of the dead, and of eternal judgment. (Hebrews 6:1-2).***

Таким образом, Новый Завет – это толкование образов и теней Старого Завета, в его событиях, постановлениях и уставах, который скрывал в себе **тайну благочестия**, и был детоводителем ко Христу.

***Thus, the New Testament – is the interpretation of images and shadows of the Old Testament in its ordinances and statutes, which contained in itself the mystery of godliness, and was a tutor to Christ.***

Великая для меня печаль и непрестанное мучение сердцу моему: я желал бы сам быть отлученным от Христа за братьев моих, родных мне по плоти, то есть Израильтян, которым принадлежат усыновление и слава, и заветы, и законоположение, и богослужение, и обетования;

Их и отцы, и от них Христос по плоти, сущий над всем Бог, благословенный во веки, аминь. Но не то, чтобы слово Божие не сбылось: ибо не все те Израильтяне, которые от Израиля;

И не все дети Авраама, которые от семени его, но сказано: в Исааке наречется тебе семя. То есть не плотские дети суть дети Божии, но дети обетования признаются за семя (Рим.9:2-8).

***That I have great sorrow and continual grief in my heart. For I could wish that I myself were accursed from Christ for my brethren, my countrymen according to the flesh, who are Israelites, to whom pertain the adoption, the glory, the covenants, the giving of the law, the service of God, and the promises;***

***of whom are the fathers and from whom, according to the flesh, Christ came, who is over all, the eternally blessed God. Amen. But it is not that the word of God has taken no effect. For they are not all Israel who are of Israel,***

***nor are they all children because they are the seed of Abraham; but, "In Isaac your seed shall be called." That is, those who are the children of the flesh, these are not the children of God; but the children of the promise are counted as the seed. (Romans 9:2-8).***

Бог соделал Авраама отцом множества народов, то есть всех верующих в Того, кого Бог послал Спасителем для Своих людей, которых Он предузнал и предназначил для спасения.

***God made Abraham the father of many nations, or rather, all those believing in Him Whom God sent to be a Savior for His people whom He foreknew and predestined for salvation.***

Ангел Господень явился Иосифу во сне и сказал: Иосиф, сын Давидов! не бойся принять Марию, жену твою, ибо родившееся в Ней есть от Духа Святаго; родит же Сына, и наречешь Ему имя Иисус, ибо Он спасет людей Своих от грехов их (Мф.1:20,21).

***An angel of the Lord appeared to him in a dream, saying, "Joseph, son of David, do not be afraid to take to you Mary your wife, for that which is conceived in her is of the Holy Spirit. And she will bring forth a Son, and you shall call His name Jesus, for He will save His people from their sins." (Matthew 1:20-21).***

Свои люди – это не весь мир, как это утверждают доморощенные невежды, с научными сертификатами, а люди рождённые от семени слова истины изо всякого народа, языка, колена и племени, которых Бог соделал во Христе Иисусе – царями и священниками Богу.

***“His people” – is not the whole world, as home-grown ignorant people with scientific certificates claim, but rather those born from the seed of the word of truth from every nation, language, tribe and nation that God has made in Christ Jesus - kings and priests to God.***

Христос возлюбил Церковь и предал Себя за нее, чтобы освятить ее, очистив банею водною посредством слова; чтобы представить ее Себе славною Церковью, не имеющею пятна, или порока, или чего-либо подобного, но дабы она была свята и непорочна (Еф.5:25-27).

***Husbands, love your wives, just as Christ also loved the church and gave Himself for her, that He might sanctify and cleanse her with the washing of water by the word, that He might present her to Himself a glorious church, not having spot or wrinkle or any such thing, but that she should be holy and without blemish. (Ephesians 5:25-27).***

Церковь Иисуса Христа состоит, изо всякого верующего, живущего в этом мире, независимо от языка, народа и племени. Как написано:

***The Church of Jesus Christ is comprised of every believer living in this world regardless of tongue, nation, and tribe. As written:***

И как Моисей вознес змию в пустыне, так должно вознесену быть Сыну Человеческому, дабы всякий, верующий в Него, не погиб, но имел жизнь вечную. Ибо так возлюбил Бог мир,

Что отдал Сына Своего Единородного, дабы всякий верующий в Него, не погиб, но имел жизнь вечную (Ин.3:14-16).

***And as Moses lifted up the serpent in the wilderness, even so must the Son of Man be lifted up, that whoever believes in Him should not perish but have eternal life. For God so loved the world***

***that He gave His only begotten Son, that whoever believes in Him should not perish but have everlasting life. (John 3:14-16).***

Смысловой перевод 16 стиха звучит так: «Ибо так возлюбил Бог всякого верующего в мире, что отдал Сына Своего Единородного, дабы всякий верующий в Него, не погиб, но имел жизнь вечную».

***The meaning of the translation of the 16th verse sounds like this: “For God so loved every believer in this world, that He gave His only begotten Son, that whoever believes in Him should not perish but have everlasting life.”***

Всякий верующий – это всякий слушающий благовествуемое слово и принимающий это слово и повинующийся этому слову.

***Every believer – is everyone that hears the preached good word, accepts this word, and submits to this word.***

**3. Составляющей** определение нашего нетленного и неисследимого наследия во Христе Иисусе – является земля обетованная, за образом которой просматривается, славное обетование в формате усыновления нашего перстного тела искуплением Христовым.

***3. Component of the definition of our pure, imperishable, and unsearchable inheritance in Christ Jesus – is the promised land, the image of which is viewed as the glorious promise in the format of the adoption of our earthly body through the redemption of Christ.***

Вот, Я даю вам землю сию, пойдите, **возьмите в наследие землю**, которую Господь с клятвою обещал дать отцам вашим, Аврааму, Исааку и Иакову, им и потомству их" (Втор.1:8).

***See, I have set the land before you; go in and possess the land which the Lord swore to your fathers—to Abraham, Isaac, and Jacob—to give to them and their descendants after them.' (Deuteronomy 1:8).***

Исходя из Писания, мы призваны пойти и наследовать благословение Авраамово в предмете обетованной земли, через Христа Иисуса. Именно через Христа Иисуса, мы становимся потомками Авраама.

***According to Scripture, we are called to go and inherit the blessing of Abraham in the subject of the promised land through Christ Jesus. It is through Christ Jesus that we become descendants of Abraham.***

Христос искупил нас от клятвы закона, сделавшись за нас клятвою - ибо написано: проклят всяк, висящий на древе, - дабы благословение Авраамово через Христа Иисуса распространилось на язычников, чтобы нам получить обещанного Духа верою (Гал.3:13,14).

***Christ has redeemed us from the curse of the law, having become a curse for us (for it is written, "Cursed is everyone who hangs on a tree"), that the blessing of Abraham might come upon the Gentiles in Christ Jesus, that we might receive the promise of the Spirit through faith. (Galatians 3:13-14).***

Фраза «пойдите, возьмите в наследие землю» предполагает наши волевые и разумные действия, которые состоят в том, чтобы мы, невзирая на наличие своего тленного тела, приняли обетование нетленного тела, затем рассматривали и благодарили Бога за свои нетленные тела во Христе Иисусе, как уже за существующие.

***The phrase, “Go in and possess the land” suggests our volitional and rational actions that are comprised of us, despite the presence of our earthly body, accept the promise of an imperishable body and then viewed and thanked God for our imperishable body in Christ Jesus, as already existent.***

Потому что, двадцать веков назад, наши тела уже были искуплены Христом от власти тления. При условии, что мы осознаём тот неоспоримый фактор: кем мы являемся во Христе Иисусе, и что сделал для нас Бог во Христе Иисусе.

***Because twenty centuries ago, our bodies were already redeemed by Christ from the authority of decay. Under the condition that we acknowledge the undeniable factor of: who we are in Christ Jesus and what God has done for us in Christ Jesus.***

И что должны делать мы, чтобы пойти и наследовать обетованную землю, в формате нашего усыновлённого тела искуплением Христовым.

***And what we have to do to go and inherited the promised land in the format of our adopted body through the redemption of Christ.***

Наследие обетованной земли – это весьма затратный и трудоёмкий процесс, состоящей в планомерном завоевании всех Ханаанских языческих городов, находящихся в земле обетованной.

***The inheritance of the promised land is a rather extensive and labor-intensive process that is comprised of the planned conquest of all the Canaanite gentile cities located in the promised land.***

Равно и наследование своего перстного тела, чтобы соделать члены его рабами праведности, и воздвигнуть в своём теле Царство Небесное – это затратный и трудоёмкий процесс, требующий задействия всех наших сил и возможностей.

***Just like the inheritance of our earthly body to make the members of our body slaves of righteousness and build up in our body the Kingdom of Heaven – is an extensive and labor-intrusive process that requires the action of all of our energy and capabilities.***

Закон и пророки до Иоанна; с сего времени Царствие Божие благовествуется, и всякий усилием входит в него (Лк.16:16).

***The law and the prophets were until John. Since that time the kingdom of God has been preached, and everyone is pressing into it. (Luke 16:16).***

**4. Составляющей** определение нашего нетленного и неисследимого наследия во Христе Иисусе – является избранный Богом остаток, в лице Тела Христова, в предмете нашего поместного собрания.

***4. Component of the definition of our pure, imperishable, and unsearchable inheritance in Christ Jesus – is the chosen remnant of God in the face of the Body of Christ, in the subject of our local congregation.***

При условии, что наше собрание по своей внутренней инфраструктуре и своему неземному порядку, отвечает требованиям доброй жены, обладающей характеристиками тесных врат, которые являются порядком и премудростью Царства Небесного.

***Under the condition that our congregation, based on its inner infrastructure and its unearthly order meets the requirements of a good wife that has the characteristics of narrow gates, which are the order and wisdom of the Kingdom of Heaven.***

И сказал Давид Гаваонитянам: что мне сделать для вас, и чем примирить вас, **чтобы вы благословили наследие Господне**? (2Цар.21:3).

***Therefore David said to the Gibeonites, "What shall I do for you? And with what shall I make atonement, that you may bless the inheritance of the Lord?" (2 Samuel 21:3).***

Отсюда следует, что нашим наследием во Христе Иисусе - является органическая причастность к Телу Христову, в лице своего собрания.

***From this it follows that our inheritance in Christ Jesus – is our organic partaking to the Body of Christ in the face of our congregation.***

Результатом же того, что причастность к своему собранию, определяется частью нашего наследия во Христе Иисусе – является оправдание, которое мы приняли в нашем собрании даром по благодати, верою во Христа Иисуса и которое мы утвердили.

***The result of the fact that our partaking to the congregation is defined as part our inheritance in Christ Jesus – is our justification which we accepted in our congregation as a gift of grace by faith in Christ Jesus, which we also affirmed.***

И вспомнил Господь о народе Своем и оправдал наследие Свое (Есф.10:3).

***And the Lord remembered His people and justified His inheritance. (Esther 10:3).***

Глагол «вспомнил» красноречиво говорит о памяти имени Господа, которой является Церковь Иисуса Христа в лице нашего поместного собрания, на которой мы призваны устроять себя в дом Божий, чтобы приносить духовные жертвы Иисусом Христом.

***The word “remembered” eloquently tells us of the remembrance of the name of the Lord which is the Church of Jesus Christ in the face of our local congregation, on which we are called to build ourselves into the house of God to bring spiritual sacrifices through Jesus Christ.***

**5. Составляющей** определение нашего нетленного и неисследимого наследия во Христе Иисусе – является наследие язычников.

***5. Component of the definition of our pure, imperishable, and unsearchable inheritance in Christ Jesus – is the inheritance of the gentiles.***

**Силу дел Своих явил Он народу Своему, чтобы дать ему наследие язычников** (Пс.110:6).

***He has declared to His people the power of His works, In giving them the heritage [inheritance] of the nations [gentiles]. (Psalms 111:6).***

**Наследием язычников** – являлась земля Ханаанская, служащая прообразом нашего тела, находящегося под властью наших похотей, которые относятся к нашим растлевающим желаниям.

***The inheritance of the gentiles – was the land of Canaan which served as an image of our body found under the authority of our lusts, which are a component of our corrupt desires.***

Но когда мы, своею верою повиновались Вере Божией, и стали почитать себя мёртвыми для греха, живыми же для Бога – Бог отдал нам наследие наших язычников, под которым разумелись наши тела, находящиеся во власти наших похотей, в предмете наших растлевающих желаний, во власть нашего обновлённого ума.

***But when our faith submitted to the Faith of God and we began to consider ourselves dead to sin but alive to God – God gave us the inheritance of our gentiles, by which was meant our body found in the authority of our lusts in the subject of our corrupt desires, over to the authority of our renewed mind.***

И таким образом, мы стали обладателями членов нашего тленного тела, которое отдано было нами в рабы праведности, в предмете нашего наследия.

***And in this manner, we began to possess the members of our perishable body which was given by us to serve righteousness in the subject of our inheritance.***

Потому что, **не само тленное тело, а наша власть над членами нашего тела – является частью нетленного наследия.**

***Because it is not the perishable body itself, but our authority over the members of our body – that is a part of our imperishable inheritance.***

Благодарение Богу, что вы, быв прежде рабами греха, от сердца стали послушны тому образу учения, которому предали себя. Освободившись же от греха, вы стали рабами праведности.

Говорю по рассуждению человеческому, ради немощи плоти вашей. Как предавали вы члены ваши в рабы нечистоте и беззаконию на дела беззаконные, так ныне представьте члены ваши в рабы праведности на дела святые (Рим.6:17-19).

***But God be thanked that though you were slaves of sin, yet you obeyed from the heart that form of doctrine to which you were delivered. And having been set free from sin, you became slaves of righteousness.***

***I speak in human terms because of the weakness of your flesh. For just as you presented your members as slaves of uncleanness, and of lawlessness leading to more lawlessness, so now present your members as slaves of righteousness for holiness. (Romans 6:17-19).***

Только те святые, которые отдали члены своего перстного тела в рабы праведности, будут облечены в нетленные тела, которые будут нашим свидетельством, что при последней трубе Божией и трубе Архангела – мы будем восхищены к Господу на облаках.

***Only those saints that gave the members of their earthly body over to slavery to righteousness will be clothed in imperishable bodies, which will be our evidence that upon the last trumpet of God and trumpet of the Archangel – we will be raptured to the Lord on the clouds.***

**6. Составляющей** определение нашего нетленного и неисследимого наследия во Христе Иисусе – является уникальное наследие, принадлежащее боящимся имени Бога.

***6. Component of the definition of our pure, imperishable, and unsearchable inheritance in Christ Jesus – is the unique inheritance that belongs to those that fear God’s name.***

Да живу я вечно в жилище Твоем и покоюсь под кровом крыл Твоих, ибо Ты, Боже, **услышал обеты мои и дал мне наследие боящихся имени Твоего** (Пс.60:5,6).

***I will abide in Your tabernacle forever; I will trust in the shelter of Your wings. For You, O God, have heard my vows; You have given me the heritage [inheritance] of those who fear Your name. (Psalms 61:4-5).***

Наследием боящихся Бога – является памятная книга, которая пишется пред лицом Господним о боящихся Господа, которые будут собственностью Бога и предметом Его милости, по которой можно будет увидеть различие между служащим Богу и не служащим Ему.

***The inheritance of those that fear God – is the book of remembrance that is written before the face of the Lord about those that fear the Lord who will be God’s belonging and the subject of His mercy, according to which it will be possible to see the difference between those that serve God and those that don’t.***

Но боящиеся Бога говорят друг другу: "внимает Господь и слышит это, и пред лицем Его пишется памятная книга о боящихся Господа и чтущих имя Его". И они будут Моими, говорит Господь Саваоф, собственностью Моею в тот день, который Я соделаю,

И буду миловать их, как милует человек сына своего, служащего ему. И тогда снова увидите различие между праведником и нечестивым, между служащим Богу и не служащим Ему (Мал.3:16-18).

***Then those who feared the Lord spoke to one another, And the Lord listened and heard them; So a book of remembrance was written before Him For those who fear the Lord And who meditate on His name. "They shall be Mine," says the Lord of hosts, "On the day that I make them My jewels.***

***And I will spare them As a man spares his own son who serves him." Then you shall again discern Between the righteous and the wicked, Between one who serves God And one who does not serve Him. (Malachi 3:16-18).***

Под образом записи в памятной книге, просматривается наши взаимно скрепляющие связи друг с другом в Церкви Христовой, посредством которых мы приращаем себя к Телу Христову.

***Under the image of the writing in the book of remembrance is viewed our mutually strengthening bonds with each other in the Church of Christ, through which we bind ourselves to the Body of Christ.***

И Он поставил одних Апостолами, других пророками, иных Евангелистами, иных пастырями и учителями, к совершению святых, на дело служения, для созидания Тела Христова,

Доколе все придем в единство веры и познания Сына Божия, в мужа совершенного, в меру полного возраста Христова; дабы мы не были более младенцами, колеблющимися и увлекающимися всяким ветром учения, по лукавству человеков, по хитрому искусству обольщения,

Но истинною любовью все возращали в Того, Который есть глава Христос, из Которого все тело, составляемое и совокупляемое посредством всяких взаимно скрепляющих связей, при действии в свою меру каждого члена, получает приращение для созидания самого себя в любви (Еф.4:11-16).

***And He Himself gave some to be apostles, some prophets, some evangelists, and some pastors and teachers, for the equipping of the saints for the work of ministry, for the edifying of the body of Christ,***

***till we all come to the unity of the faith and of the knowledge of the Son of God, to a perfect man, to the measure of the stature of the fullness of Christ; that we should no longer be children, tossed to and fro and carried about with every wind of doctrine, by the trickery of men, in the cunning craftiness of deceitful plotting,***

***but, speaking the truth in love, may grow up in all things into Him who is the head—Christ— from whom the whole body, joined and knit together by what every joint supplies, according to the effective working by which every part does its share, causes growth of the body for the edifying of itself in love. (Ephesians 4:11-16).***

Каждый из нас может служить друг другу тем даром, который мы получили по многоразличной благодати Бога. Это означает, что мы призваны, не использовать друг друга в корыстных целях.

***Each of us can serve one another with that gift which we received according to the manifold grace of God. This means that we are called to not use one another for selfish purposes.***

А для этого, следует не выносить из церкви, а вносить в неё.

***And for this it is necessary to not bring out of the church, but to bring into it.***

***Проповедь Апостола Аркадия: 06.04.23***

***Sermon of Apostle Arkady: 06.04.23***